

Неоднозначный украинский фильм о Холокосте взбудоражил Венецианский кинофестиваль



Экранизация одной из самых спорных книг о Холокосте расколола критиков на Венецианском кинофестивале, да так, что некоторые «ввязались в бой» в потемках, пытаясь удрать с премьеры картины.

Фильм «Раскрашенная птица» (снятый кинематографистами Чехии, Словакии и Украины при поддержке Госкино, — прим. ред.) основан на очень неоднозначном романе польского еврея Ежи Косинского. Ленту, повествующую о еврейском мальчике, пережившем худшее, на что способна человеческая природа, одни провозгласили шедевром, другие — непригодной для просмотра.

Потрясающее исполнение главной роли 11-летним чешским цыганом Петром Котляром, герой которого оказывается свидетелем всего многообразия порока — от инцеста и зоофилии до увечий и убийств, привело критиков в восторг. Что не помешало некоторым бежать из зала на премьере. В первой же сцене грубые крестьяне отбирают у мальчика любимого хорька и заживо сжигают его.



«The Hollywood Reporter» назвал черно-белую эпопею «душераздирающей ...и идеальной киноадаптацией» романа, вызвавшего гнев в Польше, когда писатель намекнул, что описанная история автобиографична. Ксан Брукс из «The Guardian» хвалит чешского режиссера Вацлава Маргула, добавляя: «Однажды они сделают фильм о первом публичном показе в Венеции, где покажут мужчину, упавшего на ступеньках в попытке убежать, и хорошо одетую женщину, которая так неистово хотела выйти, что ударила незнакомца на соседнем сиденье». «Апогеем будет момент, когда 12 зрителей сломают двери лишь для того, чтобы обнаружить, что выход заблокирован», — иронизирует критик. Брукс объявил фильм «монументальным произведением, которое он был счастлив увидеть и надеется... никогда больше с ним не пересекаться».

Дебора Янг из «The Hollywood Reporter» также высоко оценила картину, но подчеркнула, что она стала «эмоциональным трехчасовым ударом под дых». Маргул защищает свою адаптацию, завершающуюся хэппи-эндом, уверяя, что «только во тьме мы можем видеть свет. Для меня сияние, которое проникает через все ужасы — это надежда и любовь». Он заявил, что фильм предупреждает о том, что может произойти, когда Европа замыкается в себе, как сегодня, и провел параллель между отношением к детям-мигрантам, бежавшим от войн в Сирии, Ливии и Афганистане, и отторжением и оскорблениями, которые испытывает его герой.



Ежи Косинский



Первое издание «Раскрашенной птицы»

«В Европе наступают плохие времена, — заявил он журналистам. — Взгляните на популистов, стоящих сегодня во главе таких стран, как Венгрия, Польша, Россия, Чехия и, конечно же, США». Режиссер отметил, что на создание фильма ушло 11 лет. «Приступая к съемкам, я не знал, что эта история сделает рельефнее события в Европе трехлетней давности, когда так много людей прибыли сюда, спасая свои жизни», — подчеркнул он. Из-за возмущения, вызванного романом Косинского в Польше, режиссер использовал в диалогах фильма «славянский эсперанто», «чтобы ни одна страна не ассоциировалась с жителями деревни, которые плохо обращаются с мальчиком и выдают его нацистам». Несмотря на обвинения в плагиате, роман «Раскрашенная птица» многие считают классическим.

«Когда писатель утверждал, что это автобиографическая история, он лгал, — признает Маргул. — На самом деле он пережил войну со своими родителями среди польских крестьян. И жители той деревни спасали их... Для художественного произведения это — не проблема. Но многие в Польше все еще думают, что эта книга о них».

Фиакра Гиббонс, [Times of Israel](#)